

旅游英语

李京平 著

北京大学出版社

著作权合同登记 图字:01-2001-4809 号

图书在版编目(C I P) 数据

旅游英语/Walker, G. 编;李京平译. —北京:北京大学出版社,
2003. 7

(旅游外语系列)

ISBN 7-301-06179-X

I. 旅... II. ①沃... ②李... III. 旅游—英语 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 012754 号

Text copyright: Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart, Federal
Republic of Germany, 1999

Chinese translation copyright: Peking University Press,
Beijing, 2003

书 名: 旅游英语

著作责任者: Gordon Walker 编 李京平 译

责任编辑: 谢 娜

策 划: 张冰 李卫东

书 号: ISBN 7-301-06179-X/H · 0824

出 版 者: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62767347

电 子 信 箱: zb@pup.pku.edu.cn

排 版 者: 兴盛达打字服务社

印 刷 者: 北京大学印刷厂

发 行 者: 北京大学出版社

经 销 者: 新华书店

787 毫米×1092 毫米 32 开本 7.875 印张 190 千字

2003 年 7 月第 1 版 2003 年 7 月第 1 次印刷

定 价: 14.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,翻版必究

 一般用语

第一步

要想进行一次成功而轻松愉快的旅行, 第一步就是要使自己

熟悉一种语言的基本概况。学会谈论天气, 是在英国进行简短谈话的重要前提条件。

Basic phrases

基 本 用 语

Yes.	是的。
No.	不。
Please.	请。
Thank you!	谢谢!
Pardon?	对不起(请再重复一遍) 。
Of course.	那当然。
Agreed!	同意!
OK!	好吧!
OK!	没问题!
Excuse me.	对不起。
Just a minute, please.	请稍等。
That 's enough!	已经足够了!
Help!	救命!
What?	什么?
Which?	哪个?
Who?	谁?
Where?	哪里?
Where 's /Where are ...?	……在哪里?
Where ... from?	从哪里(来)?
Where ... to?	到哪里(去)?
Why?	为什么?
What ... for?	为何目的?

How?	怎样?
How much?	多少钱?
How long?	多长时间?
When?	什么时候?
I 'd like ...	我想……
Is there ...? / Are there ...?	有……吗?

Numbers - Measures - Weights

数字—计量单位—重量

0 nought, zero	零
1 one	一
2 two	二
3 three	三
4 four	四
5 five	五
6 six	六
7 seven	七
8 eight	八
9 nine	九
10 ten	十
11 eleven	十一
12 twelve	十二
13 thirteen	十三
14 fourteen	十四
15 fifteen	十五
16 sixteen	十六
17 seventeen	十七
18 eighteen	十八
19 nineteen	十九
20 twenty	二十

21 twenty-one	二十一
22 twenty-two	二十二
23 twenty-three	二十三
24 twenty-four	二十四
25 twenty-five	二十五
26 twenty-six	二十六
27 twenty-seven	二十七
28 twenty-eight	二十八
29 twenty-nine	二十九
30 thirty	三十
31 thirty-one	三十一
32 thirty-two	三十二
40 forty	四十
50 fifty	五十
60 sixty	六十
70 seventy	七十
80 eighty	八十
90 ninety	九十
100 a (one) hundred	一百
101 a (one) hundred and one	一百零一
200 two hundred	两百
300 three hundred	三百
1000 a (one) thousand	一千
2000 two thousand	两千
3000 three thousand	三千
10 000 ten thousand	一万
100 000 a (one) hundred thousand	十万
1 000 000 a (one) million	一百万
1. first	第一
2. second	第二

3. third	第三
4. fourth	第四
5. fifth	第五
6. sixth	第六
7. seventh	第七
8. eighth	第八
9. ninth	第九
10. tenth	第十
1 /2 a half	二分之一
1 /3 a (one) third	三分之一
1 /4 a (one) quarter	四分之一
3 /4 three quarters	四分之三
3.5% three point five per cent	百分之三点五
27°C twenty-seven degrees Centigrade	二十七摄氏度
- 5°C minus five degrees Centigrade	零下五摄氏度
1999 nineteen ninety-nine	一九九九年
2000 two thousand	二零零零年
2001 two thousand and one	二零零一年
millimetre	毫米
centimetre	厘米
metre	米
kilometre	公里
mile	英里
nautical mile	海里
square metre	平方米
litre	升
gram(s)	克
pound(s)	磅

kilogram(s)

公斤

Telling the time

谈论时间

Time

时间

What time is it?

几点了?

It 's (exactly/about) . . .

正好/大概……

three o 'clock.

三点

five past three.

三点零五分

ten past three.

三点十分

quarter past three.

三点一刻

half past three.

三点半

quarter to four.

三点三刻

five to four.

差五分钟四点

noon /midnight.

中午/午夜十二点

What time? / When?

在几点钟? /什么时候?

At one o 'clock.

在一点钟。

At two o 'clock.

在两点钟。

At about four o 'clock.

大约四点。

In an hour 's time.

一小时以后。

In two hours ' time.

两小时以后。

Not before nine a. m.

不早于上午九点。

After eight p. m.

晚八点以后。

Between three and four.

在三点和四点之间。

How long?

多长时间?

For two hours.

两个小时。

From ten to eleven.

从十点到十一点。

Till five o 'clock.

直到五点。

Since when?

从什么时候起?

Since eight a. m.	从上午八点钟起。
For half an hour.	从半个小时前起。
For a week.	一周以来。
dusk, twilight	傍晚
in the evening	晚上
on Sunday	在星期天
at the weekend	在周末
soon	不久以后
this week	这星期
early	早
earlier	更早
about noon / midday / lunchtime	大约中午
yesterday	昨天
today	今天
this morning / this evening	今天早晨 / 晚上
today week	一周以后
in a fortnight 's time	两周以后
within a week	在一周之内
every day	每天
now	现在
recently	最近
last Monday	上星期一
sometimes	有时
at lunchtime	在中午
tomorrow	明天
dawn	清晨
tomorrow morning / tomorrow evening	明天早晨 / 晚上
in the morning	早晨 / 上午
in the afternoon	下午

next year	明年
at night	夜里
sunrise	日出
sunset	日落
late	晚的
later	更晚/以后
every hour, hourly	每小时
every day, daily	每天
during the day	在白天
the day after tomorrow	后天
about this time	这时
from time to time	不时地
never	永不
ten minutes ago	十分钟以前
the day before yesterday	前天
during the morning	在上午

Days of the week

星 期

Monday	星期一
Tuesday	星期二
Wednesday	星期三
Thursday	星期四
Friday	星期五
Saturday	星期六
Sunday	星期日

Months

月 份

January	一月
February	二月
March	三月

April	四月
May	五月
June	六月
July	七月
August	八月
September	九月
October	十月
November	十一月
December	十二月

Seasons

spring
summer
autumn
winter

季 节

春季
夏季
秋季
冬季

Holidays

New Year 's Day
Good Friday
Easter
Easter Monday
May Day Holiday (GB)
Spring Bank Holiday (GB)
Independence Day (US)
August Bank Holiday (GB)
Thanksgiving (US)
Christmas Eve
Christmas
Christmas Day
Boxing Day

节 日

新年
耶稣受难日
复活节
复活节星期一
五一劳动节(英国)
春季银行节假日(英国)
独立日(美国)
秋季银行节假日(英国)
感恩节(美国)
圣诞前夜
圣诞节
圣诞节当日
节礼日, 圣诞节次日

New Year 's Eve

新年前夜

Date

日期

What 's the date (today) ?
 Today 's the first of May
 (May the first) .

今天是几号?
 今天是 5 月 1 日。

The weather

天 气

What wonderful /terrible
 weather!

天气真好 /真糟糕!

It 's cold /hot /close.

天气很冷 /热 /闷热。

It 's foggy /windy.

有雾 /有风。

It 's going to stay fine /bad.

天气会一直很好 /很糟糕。

It 's going to get warmer /colder.

天气要变暖 /冷。

It 's going to rain /snow.

要下雨 /雪。

It 's pouring (down) .

大雨倾盆。

What 's the temperature today?

今天气温多少度?

It 's twenty degrees Centigrade.

摄氏 20 度。

It 's blowing a gale.

狂风怒吼。

What are the roads like in ... ?

……的道路状况如何?

The roads are icy.

道路很滑。

Visibility is only 20 metres/
 less than 50 metres.

能见度只有 20 米 /不足
 50 米。

cloudy

多云

lightning

闪电

gust of wind

狂风

thunder

雷鸣

low tide

退潮



奥湖, 斯特拉思克莱德区(苏格兰)

ice	冰
damp	潮湿的
calm	风平浪静
high tide	涨潮
frost	霜冻
thunderstorm	雷雨
hail (stones)	冰雹
hot	热的
heat	炎热
heatwave	热浪
cold	寒冷的
air	空气
wet	湿的
fog	雾
drizzle	毛毛雨
rain	下雨
shower	阵雨
rainy	多雨的

snow	下雪
slush	雪泥
sleet	雨夹雪
blizzard	暴风雪
humid	闷热的, 潮湿的
sun	太阳
sunshine	阳光
sunny	晴朗的
storm, gale	风暴
temperature	温度
warm	温暖的
changeable	变化多端的
weather forecast	天气预报
wind	风
wind-force	风力
cloud	云
cloudburst	大暴雨

Colours

颜 色

beige	米色(的)
blue	蓝色(的)
brown	棕色(的)
yellow	黄色(的)
gold	金黄色(的)
grey	灰色(的)
green	绿色(的)
orange	橘黄色(的)
pink	粉红色(的)
red	红色(的)

black	黑色(的)
silver	银白色(的)
turquoise	青绿色(的)
purple, violet	紫色(的)
white	白色(的)
light . . .	浅……色(的)
dark . . .	深……色(的)
coloured	彩色的
plain	单色的

人际交往

英国人很注重礼节。用下列表达形式,您可以在任何场合都表现得彬彬有礼。如果您递给其他人一些东西,通常说 Here you are 或者 There you are; 作为“谢谢你”的答复则应说 Don't mention it 或者 You're welcome。

Greetings and farewells

问候与道别

Saying hello

问 候

问候

在大不列颠,人们通常不用点头来打招呼。第一次见面时,或者在一次体育比赛后,人们表示问候的形式只是握握手。朋友和熟人之间则通常用轻松的 hi 或者 hello 打招呼。

Good morning/afternoon!

早上好/下午好!

Good evening.

晚上好!

Hello/Hi!

你好!

What's your name?

您叫什么名字?

My name's...

我叫……

How are you?

您好吗?

Fine thanks. And you?

很好,谢谢。您/你呢?

Introductions

介 绍

介绍

英国人虽然不像美国人那么快地称呼名字,但是通常比欧洲大陆的国家快。

May I introduce you?

能允许我介绍一下吗?

This is...

这是……

Mrs X. / Miss X.

某某夫人/小姐。

Mr X.	某某先生。
My husband.	我的丈夫。
My wife.	我的妻子。
My son.	我的儿子。
My daughter.	我的女儿。
My boyfriend / girlfriend.	我的男 / 女朋友。
How do you do?	您 / 你好!

How do you do? 不是提问题, 而是人们初次见面时的问候语, 作为回答也应说 How do you do?

Nice to meet you.	认识您 / 你很高兴!
-------------------	-------------

Saying goodbye

道 别

Goodbye / Bye-bye!	再见!
See you soon!	一会儿见!
See you later!	回头见!
See you tomorrow!	明天见!
Good night!	晚安!
Cheerio!	再见!
Have a good journey.	一路平安!

Politeness

礼 貌 用 语

Requesting and thanking

请求与感谢

Please.	请。
Yes, please.	是的, 请。
No, thank you.	不, 谢谢。
May I?	可以吗?

Do you mind if I . . . ?

您/你介意我……吗?

Can you help me, please?

您/你能帮助我吗?

Thank you!

谢谢!

Yes, thank you.

谢谢, 非常愿意!

That 's very kind of you,
thank you.

您/你真是太好了, 谢谢!

Don 't mention it. / You 're
welcome.

不用谢。

Apologies

道 歉

I 'm sorry!

对不起!

I didn 't mean it.

我不是这个意思。

I beg your pardon!

我请求原谅!

I 'm afraid that 's impossible.

这恐怕不可能。

Congratulations/ Best wishes

祝 愿

Congratulations!

衷心祝贺!

Happy birthday!

生日快乐!

All the best!

一切顺利!

Good luck!

祝取得成功! / 祝好运!

Get well soon!

祝早日康复!

Opinions and feelings

观 点 与 感 受

Agreement

赞 同

Good.

好。

Right.

正确。

Precisely. / Exactly.

非常准确。